

Malika Tirolien

Kiara Thompson

NTANGU



fonfon

CONTENU DE LA TROUSSE

Lecture interactive.....	4
Le carnet de santé des émotions.....	11
Inspire-toi de Ntangu!.....	12
Un fil qui se déroule.....	15

NTANGU

Texte: Malika Tirolien

Illustrations: Kiara Thompson

Thèmes: Racisme ordinaire, microagressions, courage, solidarité, inclusion, diversité



Intérêts pédagogiques

- Cet album est un outil précieux pour aborder le racisme ordinaire. Par leur point de vue unique, enrichi par certains aspects de leur vécu comme l'indique la dédicace, les créatrices offrent une représentation authentique et profonde de l'expérience du personnage.
- Grâce à un cadre réaliste et une narration au «je» qui donne directement accès aux pensées et émotions du personnage principal, l'histoire permet aux enfants de se reconnaître ou de mieux comprendre les expériences de certain-e-s de leurs camarades.
- La transformation du personnage principal est inspirante. À travers le parcours de Ntangu, qui apprend graduellement à apprécier son unicité, l'évolution personnelle prend racine dans la force intérieure autant que dans le soutien des autres.
- L'album valorise des traits distinctifs avec des explications claires et positives, telles que la beauté des cheveux qui défie la gravité et la protection naturelle offerte par la mélanine. Ces détails aident les enfants à voir la beauté dans leur individualité et à apprécier la richesse de la diversité.
- L'histoire suscite une réflexion sur les conséquences des mots et des actions sur autrui. En mettant en lumière la gamme de réactions face à Ntangu (de la moquerie à la solidarité), le récit montre aux enfants que chaque mot et chaque action comptent et les encourage à choisir ceux qui contribuent à créer un monde meilleur.
- L'épisode avec l'enseignant de musique dans l'album sert d'exemple puissant pour montrer aux enfants que les adultes peuvent aussi se tromper et qu'il est important de savoir se défendre respectueusement, même face à l'autorité.
- Le halo de lumière autour de Ntangu, utilisé par l'illustratrice, enrichit visuellement le récit et permet aux enfants de suivre l'évolution du personnage. Ce symbole prend une dimension encore plus profonde à la fin de l'histoire, où le sens du prénom de Ntangu est révélé.

Avant la lecture

Présentez le livre à vos élèves. Étudiez avec eux le paratexte pour formuler des prédictions au sujet de l'histoire.

PREMIÈRE DE COUVERTURE

- ▶ Selon toi, qui est le personnage principal de cette histoire ?
- ▶ À quel endroit l'histoire se déroule-t-elle ?
- ▶ Que remarques-tu sur l'illustration de la première de couverture ?
Quels détails attirent ton attention ?

QUATRIÈME DE COUVERTURE

- ▶ Qu'apprend-on de plus sur l'histoire ? Ces informations confirment-elles les prédictions que tu as formulées en regardant la première de couverture ?
- ▶ Dans quelle collection s'insère cet album ?
Qu'ont en commun les histoires de cette collection ?

PAGES DE GARDE

- ▶ Qu'observes-tu sur les pages de garde ?
- ▶ Pourquoi penses-tu que ces motifs ont été choisis pour les pages de garde ?

PAGE TITRE

- ▶ L'illustratrice remercie sa mère pour les moments passés ensemble à coiffer ses cheveux, et l'autrice espère que les piqûres ne toucheront plus Amayah. Pourquoi penses-tu que les créatrices ont partagé ces informations ?
- ▶ Si tu pouvais parler avec l'autrice et l'illustratrice, quelles questions leur poserais-tu à propos de ce qu'elles ont vécu et de ce qui les a inspirées à créer cet album ?

À partir des prédictions énoncées, formulez avec vos élèves une intention de lecture.

- ▶ Lisons cette histoire pour découvrir à quoi ressemble le quotidien de Ntangu.
- ▶ Lisons cette histoire pour découvrir en quoi consiste le racisme ordinaire.
- ▶ Lisons cette histoire pour découvrir la transformation de Ntangu au fil du récit.
- ▶ Etc.

Pendant la lecture

- ▶ Lisez le texte à voix haute, puis effectuez des pauses durant la lecture afin de soutenir la compréhension de vos élèves.
- ▶ Choisissez des questions, parmi les suivantes, en fonction de votre intention de lecture de départ.
 - ▶ N'hésitez pas à relire l'album à plusieurs reprises avec des intentions différentes.

PAGES 4-5

Après avoir découvert les premières pages de l'histoire de Ntangu, que ressens-tu ? Justifie ta réponse.

- ▶ Exemple de réponse : Je suis en colère. Personne ne mérite qu'on se moque de son prénom. C'est quelque chose de personnel et ça doit faire mal d'entendre des blagues sur quelque chose d'aussi important pour soi.

Selon toi, pourquoi l'autrice précise-t-elle que Ntangu est née à Montréal ? Justifie ta réponse.

- ▶ Exemple de réponse : L'autrice nous dit que Ntangu est née à Montréal pour nous rappeler que l'apparence ne dit pas d'où on vient. Cela nous aide à voir au-delà des stéréotypes et à comprendre que la diversité est normale dans une ville.

PAGES 6-7

Comment sait-on que Ntangu n'a pas envie d'aller à l'école ?

- ▶ Exemple de réponse : Elle a du mal à quitter son lit. Sa figure est froissée. Etc.

Selon toi, pourquoi n'a-t-elle pas envie d'y aller ?

- ▶ Elle n'a pas envie d'y aller, car plusieurs élèves se moquent d'elle.

PAGES 10-11

Ntangu compare les commentaires blessants qu'elle reçoit à des piqûres. Que penses-tu de ce procédé ? Justifie ta réponse.

- ▶ Exemple de réponse : Je trouve que comparer les moqueries à des piqûres, c'est fort parce que ça nous montre que les mots peuvent vraiment blesser, comme une vraie douleur physique. Ça aide à comprendre que même si on ne voit pas les blessures, elles font mal quand même.

PAGE 12-13

Selon toi, que signifie la phrase suivante : « Le problème avec les piqûres, c'est qu'elles laissent parfois des cicatrices » ? Justifie ta réponse.

- ▶ Exemple de réponse : Je pense que Ntangu veut dire que les choses blessantes que les gens disent peuvent rester longtemps dans notre esprit. Comme une cicatrice qui reste sur la peau après une coupure, les mots peuvent laisser une marque dans notre cœur.

Réfléchis à tout ce que tu viens d'apprendre au sujet de Ntangu. Imagine maintenant que tu as le pouvoir d'entrer dans son histoire. Que dirais-tu ? Que ferais-tu ?

- ▶ Note pour les enseignant-e-s : Encouragez vos élèves à imaginer diverses façons d'intervenir positivement, que ce soit en offrant du réconfort directement à Ntangu, en intervenant pour prendre sa défense face aux camarades ou en cherchant l'aide d'un adulte pour aborder la situation.

Allons maintenant découvrir comment se déroule la suite de l'histoire de Ntangu...

PAGES 16-17

Quelle(s) piqûre(s) Ntangu a-t-elle reçue(s) dans cette partie de l'histoire ?

- ▶ Antoine se moque de cheveux de Ntangu et de son prénom. Marie-Ève tente de toucher à ses cheveux.

Comment Ntangu et/ou les personnes autour d'elle réagissent-elles ?

- ▶ Les élèves se mettent à rigoler, sauf Djenaba qui prend la défense de Ntangu. Elle valorise son prénom ainsi que leurs cheveux.

Comment Ntangu se sent-elle après cet événement ?

- ▶ Pour la première fois, Ntangu sent comme un baume apaisant se poser sur quelques piqûres. Cela lui montre qu'elle n'est pas seule et qu'elle peut être fière de qui elle est.

PAGES 18-19

Dans ces pages, des motifs colorés (les mêmes que ceux des pages de garde) remplacent le décor de la classe. Pour quelle raison selon toi ?

- ▶ Exemple de réponse : Selon moi, les motifs remplacent le décor de la classe pour démontrer que le monde autour de nous devient plus beau quand on se sent accepté-e.

Selon toi, quel pourrait être le sens du prénom de Ntangu ? Justifie ta réponse.

- ▶ Plusieurs réponses possibles.

PAGES 20-21-22-23

Quelle(s) piqûre(s) Ntangu a-t-elle reçue(s) dans cette partie de l'histoire ?

- ▶ Émile se moque de la couleur de la peau de Ntangu.

Comment Ntangu et/ou les personnes autour d'elle réagissent-elles ?

- ▶ Jayanah et Julie vont dénoncer les paroles d'Émile à leur enseignante. Madame Nandi signale que ce sont des paroles racistes et exige qu'Émile s'excuse.

Comment Ntangu se sent-elle après cet événement ?

- ▶ Elle se sent mieux. Pendant tout le reste du cours, elle ne reçoit pas de piqûres. De plus, sur l'illustration elle est entourée de lumière.

PAGES 24-25

Quelle(s) piqûre(s) Ntangu a-t-elle reçue(s) dans cette partie de l'histoire ?

- ▶ Ntangu n'a reçu aucune piqûre de la journée. Elle passe une belle journée au cinéma avec ses amies.

Comment l'autrice et l'illustratrice montrent-elles que Ntangu se sent de mieux en mieux ?

- ▶ Sur l'illustration, elle rayonne. De plus, on apprend qu'elle a moins de mal à se lever le matin et qu'elle se coiffe plus rapidement grâce aux conseils prodigués par Djenaba.

PAGES 26-27-28-29

Quelle(s) piqûre(s) Ntangu a-t-elle reçue(s) dans cette partie de l'histoire ?

- Son enseignant commente sa performance à son examen de flûte en se basant sur des stéréotypes culturels. Il dit : « C'est normal, toi, tu as ça dans le sang, la musique. ».

À la place de Ntangu, aurais-tu réagi de la même façon ? Justifie ta réponse.

- Oui, j'aurais réagi de la même manière que Ntangu. Je trouve que c'est important qu'elle explique que c'est grâce à ses efforts qu'elle a réussi son examen, même à son enseignant.

Comment Ntangu se sent-elle après cet événement ?

- Elle est fière, car elle a des baumes apaisants qu'elle applique elle-même chaque fois que quelqu'un la pique.

PAGES 30-31

Quelle(s) piqûre(s) Ntangu a-t-elle reçue(s) dans cette partie de l'histoire ?

- Antoine la complimente sur ses cheveux, mais déforme encore son prénom.

Comment Ntangu et/ou les personnes autour d'elle réagissent-elles ?

- Djenaba et Julie sont sur le point de rétorquer, mais Ntangu les arrête. Elle corrige Antoine au sujet de son prénom et lui apprend que celui-ci veut dire « soleil ».

Comment Ntangu se sent-elle après cet événement ?

- Ntangu rayonne. Elle est fière de son prénom et de qui elle est.

Que penses-tu de la fin de l'histoire ? Justifie ta réponse.

- Exemple de réponse : Je trouve que la fin est surprenante et vraiment belle. Le sens de son prénom, « soleil », fait un beau lien avec sa transformation intérieure.

Après la lecture

Une fois que la lecture de l'album est terminée, il est temps de vérifier les prédictions qui ont été formulées et d'effectuer un retour sur l'intention de départ. Invitez également vos élèves à réagir et/ou à apprécier le texte lu.

RÉAGIR

Quelles émotions as-tu ressenties en lisant cette histoire ? Justifie ta réponse.

- Exemple de réponse : En lisant l'histoire de Ntangu, j'ai d'abord senti de la colère en voyant comment les autres élèves la traitaient. Mais, mon sentiment s'est transformé en admiration quand j'ai vu comment Ntangu est devenue courageuse, avec l'aide de ses amies.

INTERPRÉTER

Selon toi, quel message l'autrice veut-elle transmettre ? Justifie ta réponse.

- Exemple de réponse : L'autrice nous enseigne que la solidarité est clé pour lutter contre le racisme. Quand Jayanah et Julie aident Ntangu en parlant à la prof, ou quand Djenaba montre à Ntangu qu'elle est belle telle qu'elle est, ça montre qu'être ensemble et se soutenir, c'est puissant pour combattre les paroles et les actes racistes.

APPRÉCIER

L'illustratrice montre la transformation de Ntangu en dessinant une lumière brillante autour d'elle qui devient de plus en plus grande. Que penses-tu de ce choix ? Justifie ta réponse.

- Exemple de réponse : Le choix de l'illustratrice me semble très judicieux. La lumière qui grandit autour de Ntangu est une belle manière de montrer qu'elle devient de plus en plus confiante et joyeuse. C'est comme si elle brillait de l'intérieur et que ça se voyait à l'extérieur.

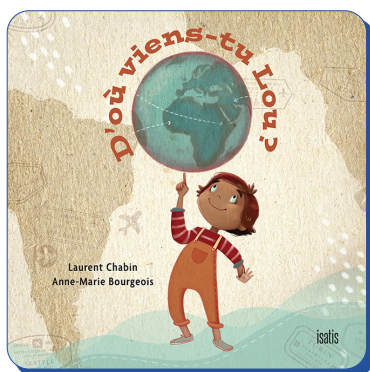
Lectures complémentaires

BLANCHE COMME UN DRAP

Chloé Varin, Rémi Allen

Fonfon, 2023

Cette lecture vous permettra de découvrir la transformation inspirante d'un autre personnage.



D'OÙ VIENS-TU LOU ?

Laurent Chabin, Anne-Marie Bourgeois

Isatis, 2021

Cette lecture vous permettra de découvrir une autre histoire qui aide à voir au-delà des stéréotypes et à comprendre que la diversité est normale dans une ville.

DES ROCHES PLEIN LES POCHE

Frédéric Wolfe, Marie-Ève Tremblay

Fonfon, 2018

Cette lecture vous permettra de découvrir une autre histoire qui développe une image puissante au fil des mots.



DEUX GARÇONS ET UN SECRET

Andrée Poulin, Marie Lafrance

La Bagnole, 2016

Cette lecture vous permettra de découvrir une autre histoire qui montre aux enfants que les adultes aussi peuvent se tromper.

LE CARNET DE SANTÉ DES ÉMOTIONS

L'album utilise la métaphore des « piqûres » pour les douleurs émotionnelles et des « baumes » pour leurs remèdes. D'une part, cela aide les enfants à mettre des mots sur ce qu'ils ressentent et à trouver comment se sentir mieux. D'autre part, cela leur permet de prendre conscience que le racisme augmente la fréquence et la concentration des « piqûres » dans la vie des personnes qui en sont la cible.

Déroulement de l'activité

PARTIE 1

- 1 Discutez avec les élèves de la métaphore des piqûres et des baumes :
 - › Qu'est-ce qu'une piqûre pour toi ? Peux-tu en donner un exemple ?
 - › Quel genre de baume utilises-tu pour soigner tes piqûres ?
- 2 Encouragez les enfants à dessiner ou à noter dans leur cahier de l'élève ce qui a pu leur causer un pincement au cœur et à réfléchir à leur prescription de bonheur en listant ce qui les aide à se sentir mieux.
- 3 Laissez du temps aux élèves pour partager et explorer leurs sentiments après l'activité. Posez-leur des questions telles que :
 - › Qu'as-tu ressenti en identifiant tes piqûres et en choisissant tes baumes ?
 - › Qu'as-tu appris lors de cette activité ?

PARTIE 2

- 1 Expliquez maintenant à vos élèves que tout le monde n'a pas le même carnet de santé des émotions. Certaines personnes, comme Ntangu, reçoivent des piqûres plus fréquemment en raison de leur couleur de peau, de leur religion ou de l'endroit d'où ils viennent.
- 2 Invitez la classe à examiner la page 12 de l'album où Ntangu fait l'inventaire de ses piqûres pour qu'elle voie concrètement comment ces dernières s'accumulent.
- 3 Rendez-vous ensuite à la page 32 pour lire les rubriques : « Qu'est-ce que le racisme ? », « Qu'est-ce qu'une microagression ? » et « Qu'est-ce que tu peux faire pour améliorer la situation ? ».
- 4 Laissez vos élèves réagir puis encouragez-les à discuter des façons dont ils peuvent contribuer à un environnement plus juste et bienveillant.

La transformation du personnage d'une histoire peut être une source d'inspiration.

Déroulement de l'activité

PARTIE 1

① Annoncez à votre classe qu'ensemble, vous allez retracer le parcours de Ntangu pour ensuite en tirer des leçons.

② Pour retracer le parcours de Ntangu, observez les parties suivantes.

Partie 1	Pages 4 à 13
Partie 2	Pages 14 à 19
Partie 3	Pages 20 à 23
Partie 4	Pages 24 à 25
Partie 5	Pages 26 à 29
Partie 6	Pages 30 à 31


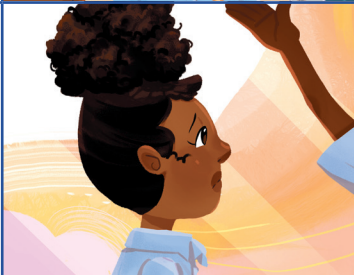




③ Invitez vos élèves à effectuer le rappel¹ de ces différentes parties en appliquant les opérations suivantes :

- **J'enlève** : Éliminer les détails superflus qui ne contribuent pas à une compréhension claire de la transformation de Ntangu.
- **Je regroupe** : Synthétiser les événements ou les idées similaires pour mieux percevoir l'évolution de Ntangu.
- **Je construis** : Interpréter les changements et réfléchir à ce qu'ils révèlent sur Ntangu et sur les messages plus larges de l'histoire.

④ Encouragez vos élèves à noter leurs réponses dans le tableau prévu à cet effet dans le cahier de l'élève.

1 Pour en savoir plus sur l'enseignement du rappel, veuillez consulter cet ouvrage : Viau, J., Montésinos-Gelet, I., & Carignan, I. (2024). *Rappelle-toi cette histoire. Enseigner le rappel du récit grâce à la littérature jeunesse*, Montréal : Chenelière Éducation.

Voici des exemples de réponses :

Le parcours de Ntangu		
<p>Pages 4 à 13</p>	<p>Au tout début de son histoire, Ntangu se sent triste et seule. À l'école, certains enfants ne sont pas gentils avec elle. Ils se moquent de son apparence physique et de son nom et lui collent des stéréotypes.</p>	
<p>Pages 14 à 19</p>	<p>L'arrivée de Djenaba, qui partage certaines caractéristiques physiques avec elle et qui la défend, marque un tournant pour Ntangu. C'est la première fois que quelqu'un prend sa défense et lui montre que ce qui est la cause de moqueries devrait en fait être une source de fierté.</p>	
<p>Pages 20 à 23</p>	<p>Ntangu réalise que les choses peuvent changer quand Jayanah et Julie décident de ne pas ignorer les paroles racistes d'Émile. En signalant à madame Nandi, elles ont provoqué une action immédiate de la professeure, obligeant Émile à présenter ses excuses.</p>	
<p>Pages 24 à 25</p>	<p>Pour la première fois depuis longtemps, Ntangu passe une journée entière sans subir de « piqûres ». Elle se sent bien, entourée de ses amies, Jayanah, Julie, et Djenaba.</p>	
<p>Pages 26 à 29</p>	<p>Ntangu trouve le courage de s'exprimer et de corriger son enseignant lorsqu'il se base sur des stéréotypes erronés.</p>	
<p>Pages 30 à 31</p>	<p>Ntangu s'affirme clairement en corrigeant un camarade sur son prénom et en expliquant sa signification. Ce geste simple mais puissant montre qu'elle valorise ce qui la rend unique.</p>	

PARTIE 2

①

Invitez vos élèves à réfléchir aux leçons que Ntangu leur enseigne à travers son histoire et aux façons d'appliquer ces enseignements à leur propre vie. Les élèves peuvent noter leurs réponses dans leur cahier de l'élève.

L'autrice, Malika Tirolien, a enrichi son histoire en développant au fil des pages une métaphore, celle des « piqûres ».

Déroulement de l'activité

- ① **Annoncez à votre classe qu'elle va découvrir comment une expression imagée peut grandir et changer dans une histoire pour renforcer une idée ou une émotion. Cette activité les aidera à mieux apprécier la créativité de l'autrice et à exercer la leur.**
- ② **Relisez les pages ci-dessous et attirez l'attention de vos élèves sur la façon dont l'image des piqûres se développe dans l'histoire.**

Page 11	Après avoir déjeuné, je me brosse les dents et je pars pour l'école. En chemin, je fais l'inventaire de mes piqûres. Pas de vraies piqûres par des guêpes ou des moustiques. C'est plutôt le mot que j'ai trouvé pour représenter tous les commentaires que je reçois et qui me blessent. Chaque fois, c'est comme un pincement au cœur.
Page 12	Le problème avec les piqûres, c'est qu'elles laissent parfois des cicatrices.
Page 19	Et, pour la première fois, j'ai senti comme un baume apaisant se poser sur quelques piqûres.
Page 28	Maintenant, j'ai des baumes apaisants que j'applique moi-même chaque fois que quelqu'un me pique.

- ③ **Posez ensuite les questions suivantes :**
 - › Que remarques-tu à propos de la façon dont l'image des piqûres évolue dans le texte ?
 - › Comment cela enrichit-il le récit ?
 - › Connais-tu d'autres histoires où une image est développée de manière similaire ?
 - › As-tu déjà utilisé ce procédé dans l'un de tes textes ?

4 Invitez vos élèves à écrire un court texte dans lequel ils développent une image à partir des étapes suivantes :

- › Choisis une émotion, puis une image qui la représente bien.
- › Pense à la manière dont l'image peut changer ou grandir dans différentes parties de ton histoire.
- › Chaque fois que tu parles de cette image, ajoute un détail qui montre comment elle est différente maintenant.

Émotion	Image	Transformation	Exemple
Tristesse	Orage	Premières gouttes de pluie, le tonnerre lointain, la tempête qui éclate, etc.	Quand mes parents se disputent, je me sens triste comme un jour gris. Mon cœur est lourd comme les nuages alors que des gouttes de pluie glissent sur mes joues. Mais je sais aussi qu'après la pluie, le ciel s'éclaircit, et j'attends patiemment de voir à nouveau le ciel bleu.

5 Les élèves peuvent écrire leur texte dans le cahier de l'élève.

6 Encouragez votre classe, maintenant qu'elle a découvert le pouvoir des images qui se développent au fil des mots, à garder l'œil ouvert pour les repérer dans les textes qu'elle lit et les utiliser dans ceux qu'elle écrit.